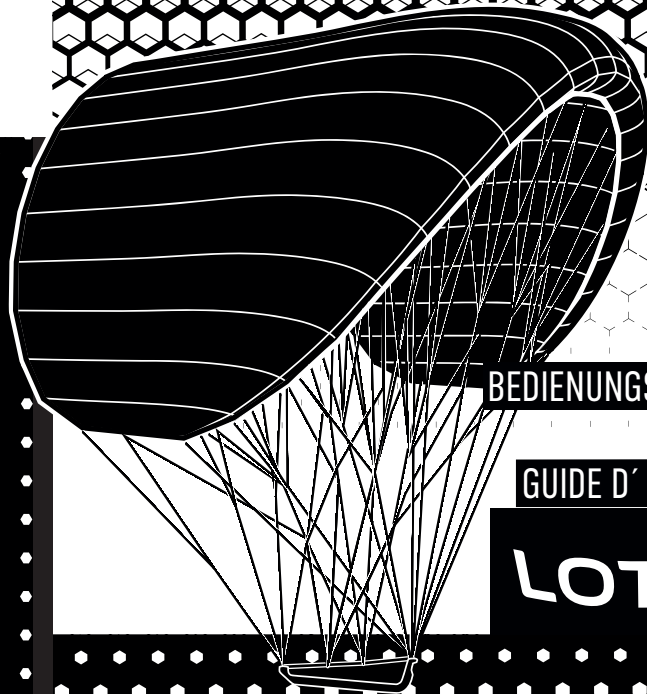


CORE 



BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL  
GUIDE D' UTILISATION

LOTUS

FD  
EN  
FR

CORE Kiteboarding GmbH  
Osterstraße 47  
23769 Fehmarn / OT Burg  
Germany

+49(0)4371/88934-0  
<https://ridecore.com>  
[info@ridecore.com](mailto:info@ridecore.com)

## ⚠️ WARNUNG / ⚠️

### WING SURFEN IST GEFÄHRLICH

Lass dich professionell schulen, wenn du Wingsurfen erlernst. Lass immer extreme Vorsicht walten, wenn du dieses Produkt benutzt. Verwende dieses Produkt nur, wenn du dich in guter physischer und psychischer Verfassung befindest. Aus Sicherheitsgründen sollten CORE-Wings nur auf und über dem Wasser benutzt werden. Wenn du dieses Produkt verwendest, bist du sowohl für deine als auch für die Sicherheit anderer verantwortlich. Verwende stets die deinem Können und den Windverhältnissen entsprechende Wingsgröße. Kalkuliere immer ein, dass Böen lebensgefährlich sein können. Eine eventuell angegebene Windrange bezieht sich auf Experten und ist unverbindlich. Gehe niemals wingen, wenn sich Hindernisse in Lee befinden. Gehe niemals bei auf- oder ablandigen Windbedingungen wingsurfen.

### RISIKOVERMUTUNG

Die Verwendung des CORE Produkts und seiner Bestandteile birgt gewisse Gefahren einer Verletzung am Körper oder Tötung des Benutzers dieses Produkts oder Dritter. Mit der Verwendung des CORE Produkts stimmst du, zu sämtlichen bekannten und unbekannten, wahrscheinlichen und unwahrscheinlichen Verletzungsrisiken auf dich zu nehmen und zu akzeptieren. Die mit Ausübung dieser Sportart verbundenen Gefahren lassen sich durch die Beachtung der Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung sowie der im Einzelfall gebotenen Sorgfalt reduzieren. Die diesem Sport innewohnenden Risiken können zu einem großen Teil reduziert werden, wenn man sich sowohl an die Warnungsrichtlinien, die in dieser Gebrauchsanweisung aufgelistet sind, als auch an den gesunden Menschenverstand hält.

### BEFREIUNG VON DER HAFTUNG UND VERZICHT AUF ANSPRÜCHE

Hiermit erklärst du, dass du – vor Verwendung des CORE Produkts – die gesamte Gebrauchsanweisung des CORE Produkts, einschließlich aller Anweisungen und Warnhinweise, gelesen und verstanden hast (weiterführende Informationen auf [ridcore.com](http://ridcore.com)). Darüber hinaus erklärst du dafür Sorge zu tragen, dass – bevor du die Benutzung deines CORE Produkts einer anderen Person gestattest – dieser andere Benutzer (der das Produkt von dir endgültig oder zeitlich befristet übernimmt) die gesamte Gebrauchsanweisung des CORE Produkts, einschließlich aller Anweisungen und Warnhinweise, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind, gelesen und verstanden hat. Durch

den Abschluss des Kaufvertrages über ein CORE Produkt erklärst du dich mit den folgenden Punkten – innerhalb der gesetzlichen Schranken – einverstanden: dem Verzicht auf sämtliche wie auch immer gearteten Ansprüche aus der Verwendung des CORE Produkts und jedweder seiner Komponenten, die du jetzt oder in Zukunft gegen CORE und alle anderen Vertragspartner haben wirst. Die Entbindung von CORE und aller anderer Vertragspartner von jedweden Ansprüchen bezüglich Verlust, Schaden, Verletzung oder Ausgaben, die du, deine nächsten Angehörigen und Verwandten oder jedwede andere Benutzer des CORE Produkts erleiden können, die sich aus der Verwendung des CORE Produkts ergeben, einschließlich der aus Gesetz oder Vertrag ergebenden Haftung seitens CORE und aller seiner Komponenten. Mit dem Eintritt des Todes oder der Erwerbsunfähigkeit treten alle hier angeführten Bestimmungen in Kraft und binden auch Ihre Eltern, nächsten Angehörigen und Verwandten, Nachlass- und Vermögensverwalter, Rechtsnachfolger oder gesetzliche Vertreter mit ein. CORE und alle anderen Vertragspartner haben keine anderen mündlichen oder schriftlichen Darstellungen abgegeben und leugnen ausdrücklich, dass dies getan wurde, mit Ausnahme dessen, was hierin und in der Bedienungsanleitung des CORE Produkts aufgeführt ist.

### GARANTIEBEDINGUNGEN / GARANTIE

CORE gewährt dir, als Erstkäufer, gegenüber eine Garantie für Schäden durch Material- und Verarbeitungsfehler. Sollten innerhalb von 6 (sechs) Monaten nach Abschluss des Kaufvertrages Schäden auftreten, die auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind, werden diese Schäden von CORE kostenlos repariert oder ggf. das beschädigte Teil ausgetauscht. Die Garantie ist eine persönliche Garantie, von CORE für dich. Sie ist deshalb nicht übertragbar und gilt nicht für den Miet- und Schulungsbetrieb. Um deine persönliche Garantie in Anspruch nehmen zu können, ist Folgendes zu beachten: Du musst dein gekauftes Produkt innerhalb von 14 (vierzehn) Tagen nach Kauf auf der entsprechenden Internetseite registrieren: Produkte der Marke CORE sind auf [ridcore.com](http://ridcore.com) zu registrieren. Die Registrierungsbestätigung erhältst du per E-Mail oder per Post. Zur Geltendmachung deines Garantieanspruchs ist neben der Registrierungsbestätigung der Kaufbeleg (Quittung) beizulegen. Der Name des Einzelhändlers/ Internetshops, bei welchem du das Produkt gekauft hast, und das Kaufdatum sind deutlich lesbar mitzuschicken. Die Garantie wird natürlich

nur übernommen, soweit das Produkt für Wingsurfen auf dem Wasser benutzt wurde. Dass ein Garantiefall vorliegt, wird allein von CORE festgelegt. Zur Feststellung eines Garantiefalles kann CORE mögliche Beweise anfordern. Dies können Fotos sein, die deutlich den/die Fehler zeigen, aber auch die Überprüfung des Produkts selbst durch CORE. Es kann ferner verlangt werden, dass die notwendigen Informationen an den CORE Generalvertreter deines Landes, mit vorausbezahlter Postgebühr, übersandt werden. Stellt CORE die Fehlerhaftigkeit des Produkts fest, ist im Rahmen der Garantie die Reparatur oder der Ersatz des fehlerhaften Produkts enthalten. Nicht übernommen werden weitergehende Kosten, die im Zusammenhang mit der Fehlerhaftigkeit entstanden sind. Von der Garantie ausgenommen sind: Mängel, die durch Missbrauch, falsche Anwendung, Fahrlässigkeit oder durch normale Abnutzungserscheinungen entstanden sind. Das beinhaltet unter anderem Bohrungen und die Auftakelung mit anderen als CORE Komponenten; Schäden bedingt durch übermäßiges Aussetzen der Sonnenstrahlung oder Beschädigungen durch übermäßiges Auflösen der Kammern des Wings; Schäden entstanden durch übermäßiges Anziehen oder unsachgemäße Montage von Schrauben; Schäden durch unsachgemäße Handhabung und Lagerung, Schäden durch die Verwendung des Produkts in Wellen- oder Küstenbrechern; sowie Schäden, die durch andere Fehler als Material- und Verarbeitungsfehler entstanden sind. Die Garantie verfällt, sobald ein Teil des Produkts ohne ausdrückliche Zustimmung von CORE repariert oder modifiziert wird. Auch für von CORE reparierte oder ersetzte Produkte bemisst sich der Garantiezeitraum vom ursprünglichen Kaufdatum an.

## ⚠️ WARNUNG / ⚠️

### WINGSURFING IS DANGEROUS!

Get professional instructions before you go wingsurfing! Always be extremely careful when using this product. Due to safety precautions the wing should only be used on open and unobstructed water. While using the product you're responsible for your own as well as others well being. Always use the size of wing suited to your skill level and the wind conditions. Always keep in mind that gusts can be deadly. Stated wind ranges are indicative and are set with reference to experts. Never go wingsurfing when there are obstacles down wind. Never go wingsurfing when

the wind is directly on- or offshore. Fly this wing only if you are a strong swimmer and are wearing an approved PFD. Only use the product if you are in good mental and physical shape.

### ASSUMPTION OF RISK

Use of the CORE product and any of its components involve certain inherent risks, dangers and hazards that can result in serious personal injury and death to both the user and to third parties. By using the CORE product, you freely agree to assume and accept any and all known and unknown and uncertain risks of injury to you and to third parties while using the equipment. The risks inherent in this sport can be greatly reduced by abiding by the warning guidelines listed in this owner manual and by common sense.

### RELEASE AND WAIVER OF CLAIMS

You hereby agree that you have read and understood the whole CORE user's manual [further product information at [ridcore.com](http://ridcore.com)] including all instructions and warning notices. Furthermore you agree to undertake to make sure that any third party [who gets the product from you for a certain or unlimited period of time] has read and understood all instructions and warning notices contained in this user's manual before you permit the use of the CORE product. In consideration of the sale of the CORE product to you, you hereby agree to the fullest extent permitted by law, as follows: To waive any and all claims that you have or may in the future have against CORE and all related parties resulting from use of the CORE product and any of its components. To release CORE and all related parties from any and all liability for any loss, damage, injury, or expense that you or any users of your CORE product may suffer, or that your next of kin may suffer, as a result of the use of the CORE product, due to any cause whatsoever, including negligence or breach of contract on the part of CORE and all related parties in the design or manufacture of the CORE product and any of its components. In the event of your death or incapacity, all provisions contained herein shall be effective and binding upon your heirs, next of kin, executors, administrators, and representatives. CORE related parties have not made and expressly deny any oral or written representations other than what is set forth herein and the CORE product user's manual.

## **GUARANTEE TERMS & CONDITIONS/GUARANTIE**

CORE guarantees to you, as original purchaser, a guarantee for damage by defects in materials and workmanship. If any damage attributable to defects in materials or workmanship arises within six (6) months after conclusion of the purchase agreement, CORE will repair such damage free of charge or replace the damaged part, if need be. The guarantee is a personal guarantee of CORE for you. Consequently, it is not transferable and does not apply to the rental and training operations. In order to make use of your personal guarantee, the following must be observed: you must register your purchased products on the relevant website within fourteen (14) days after the purchase: CORE products must be registered at [ridecore.com](http://ridecore.com). The registration confirmation is sent to you by e-mail or mail. To assert your guarantee claim, both the registration confirmation and the proof of purchase (receipt) must be enclosed. The name of the retailer/ webshop, where you have purchased the product, and the purchase date must be sent along in a clearly legible manner. The guarantee will be accepted only, of course, to the extent that the product was used for wingsurfing on water. CORE alone determines that a guarantee case exists. To determine a guarantee case, CORE may request possible evidence. This may be photos clearly showing the defect(s), but also the inspection of the product itself by CORE. Furthermore, it may be requested that the necessary information be sent to CORE's general representative of your country, postage prepaid. If CORE determines the defectiveness of the product, the repair or replacement of the defective product is included in the scope of the guarantee. Further costs incurred in connection with the defectiveness will not be borne. The guarantee does not apply to defects caused by misuse, misapplication, negligence or normal wear and tear, including, but not limited to, drilling and the rigging of other components not coming from CORE; damage caused by excessive sun exposure or damaging by excessive inflating of the wing chambers; damage arisen due to excessive tightening or improper assembly of screws; damage by improper handling and storage; damage by using the product in wave or shore breakers; and damage caused by other defects than defects in materials and workmanship. The guarantee ceases to apply once any part of the product is repaired or modified without the explicit consent of CORE. The guarantee period of products repaired or replaced by CORE is likewise calculated from the original purchase date.

## **▲ MISE EN GARDE / \***

### **LE WINGSURF EST UN SPORT DANGEREUX!**

L'utilisateur doit être formé par un professionnel pour apprendre le wingsurf. Il doit toujours faire preuve d'une extrême prudence lors de l'utilisation de ce produit. L'utilisateur doit uniquement utiliser ce produit s'il est en bonne condition physique et psychologique. Pour des raisons de sécurité, les ailes CORE doivent uniquement être utilisées sur l'eau. L'utilisateur est responsable de sa sécurité et de celle d'autrui lors de l'utilisation de ce produit. Il doit toujours utiliser une aile dont les dimensions sont adaptées à son niveau et aux conditions de vent. Il faut toujours prendre en compte le fait que les rafales peuvent s'avérer très dangereuses. La plage de vent conseillée concerne les experts et est fournie à titre indicatif. Ne jamais faire de wingsurf avec des obstacles se trouvant dans sous le vent. Ne jamais faire de wingsurf en cas de conditions off-shore, privilégiez les orientations side-shore.

### **PRÉSUMPTION DE RISQUES**

L'utilisation du produit CORE et de ses composants comprend certains risques de blessures corporelles, voire de décès de l'utilisateur de ce produit ou d'un tiers. En utilisant un produit CORE, l'utilisateur accepte de couvrir tous les risques de blessure connus et inconnus, probables et peu probables, et il les approuve. Il est possible de minimiser les risques liés à la pratique de ce sport en respectant les mises en garde figurant dans le présent manuel d'utilisation et en faisant preuve de la diligence requise dans certains cas. Les risques inhérents à ce sport peuvent être en grande partie réduits si l'utilisateur respecte les mises en garde listées dans le présent manuel d'utilisation et fait preuve de bon sens.

### **EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ ET RENONCIATION À TOUTE PRÉTENTION**

L'utilisateur reconnaît par la présente avoir lu et compris, avant toute utilisation du produit CORE, l'intégralité du manuel d'utilisation du produit CORE, y compris toutes les consignes et mises en garde (Pour plus d'informations sur le produit: [ridecore.com](http://ridecore.com)). L'utilisateur s'engage également à veiller à ce qu'une autre personne (récupérant définitivement ou temporairement le produit de l'utilisateur) ait lu et compris l'intégralité du manuel d'utilisation du produit CORE, y compris toutes les consignes et mises en garde figurant dans le présent manuel d'utilisation, avant que l'utilisateur n'autorise l'utilisation de

son produit CORE par cette autre personne. En concluant le contrat de vente d'un produit CORE, l'utilisateur accepte, dans les limites légales, les points suivants: la renonciation à toute prétention, quelle que soit sa forme, découlant de l'utilisation du produit CORE et de chacun de ses composants, que l'utilisateur a désormais ou aura à l'avenir à l'encontre de CORE et de tous les autres partenaires contractuels. Le dégageant de CORE et de tous les autres partenaires contractuels concernant toute prétention de l'utilisateur, de ses proches ou de tout autre utilisateur du produit CORE en matière de perte, de dommages, de blessures ou de dépenses, qui découle de l'utilisation du produit CORE, à l'encontre de CORE et de tous les autres partenaires contractuels, y compris la responsabilité de CORE et de tous ses composants découlant de la loi ou du contrat. Le décès ou l'incapacité de travailler entraîne l'entrée en vigueur de toutes les dispositions mentionnées ici et engage également les héritiers, les proches, les administrateurs de succession et de biens, les ayants droit ou les représentants légaux. CORE et tous les autres partenaires contractuels n'ont fourni aucune autre déclaration orale ou écrite et nient expressément en avoir fait, à l'exception de celles mentionnées dans les présentes et dans le manuel d'utilisation du produit CORE.

### **CONDITIONS DE GARANTIE / GARANTIE**

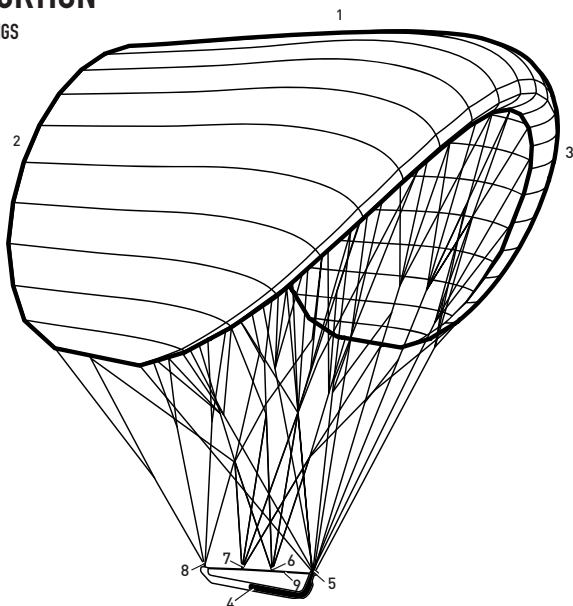
En sa qualité de premier acheteur, l'utilisateur se voit accorder par CORE une garantie contre les dommages dus à tout défaut matériel et de fabrication. Si des dommages découlant de tout défaut matériel ou de fabrication surviennent dans un délai de 6 (six) mois après la conclusion du contrat de vente, lesdits dommages sont réparés gratuitement par CORE ou, le cas échéant, la pièce endommagée est remplacée. La garantie est personnelle, à savoir accordée par CORE à l'utilisateur. Elle ne peut donc pas être transférée et ne s'applique ni au matériel de location ni à celui de formation. Ce qui suit doit être observé pour pouvoir avoir recours à la garantie personnelle: le produit acheté doit être enregistré sur le site internet concerné dans les 14 (quatorze) jours suivant l'achat, les produits de la marque CORE devant l'être sur [ridecore.com](http://ridecore.com). La confirmation d'enregistrement est envoyée par e-mail ou par voie postale. Pour faire valoir une prétention au titre de la garantie, la preuve d'achat (reçu) doit être jointe. Le nom du détaillant/site internet auprès duquel l'utilisateur a acheté le

produit ainsi que la date d'achat doivent être indiqués de manière lisible. Bien entendu, la garantie s'applique uniquement dans le cadre d'une utilisation du wingsurf sur l'eau. L'entreprise CORE décide seule si le cas est couvert par la garantie. Elle peut exiger d'éventuelles preuves pour déterminer la survenue d'un tel cas, il peut s'agir de photos montrant visiblement le/les défaut(s), mais également de la vérification du produit par CORE. L'envoi des informations nécessaires au représentant général de CORE dans le pays de l'utilisateur, avec frais postaux prépayés, peut en outre être requis. Si CORE constate la défectuosité, la réparation ou le remplacement du produit défectueux est couverte par la garantie. Les frais subséquents découlant de la défectuosité ne sont pas pris en charge. Sont exclus de la garantie: les défauts dus à une utilisation abusive ou incorrecte, à une négligence ou à l'usure normale. Cela comprend entre autres les trous et l'équipement d'autres composants CORE, les dommages dus à une exposition excessive aux rayons du soleil ou au gonflage excessif des boudins de l'aile, au serrage excessif ou au montage incorrect des vis, à une manipulation et un stockage incorrects, à l'utilisation du produit au niveau de brise-lames ou de digues ainsi qu'à tout défaut matériel et de fabrication.

La garantie s'annule dès qu'une pièce du produit est réparée ou modifiée sans l'accord exprès de CORE. Même pour les produits réparés ou remplacés par CORE, la période de garantie est déterminée en fonction de la date d'achat initiale.

# KONSTRUKTION

## DETAILS DES WINGS



|   |               |
|---|---------------|
| 1 | CANOPY        |
| 2 | TRAILING EDGE |
| 3 | LEADING EDGE  |
| 4 | BAR           |
| 5 | A-LINES       |
| 6 | B-LINES       |
| 7 | B-LINES       |
| 8 | BR-LINES      |
| 9 | LINE-BRIDGE   |

# SICHERHEIT UND VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM WINGSURFEN

## SICHERHEITSUNTERWEISUNG

### ⚠ WARNUNG

Wingsurfen ist eine Sportart mit  
großem Risikopotenzial

Lies diese Bedienungsanleitung aufmerksam und  
bewahre sie als zukünftiges Nachschlagewerk auf!

## WIND RANGE

### DIE RICHTIGE WINGGRÖSSE WÄHLEN

Der Windbereich wird in Knoten angegeben,  
die Größe des Wings in Quadratmeter. Der  
Windbereich soll dir als Indikator dienen und  
orientiert sich dabei an einem Fahrergewicht  
von 75 Kilogramm. Er variiert in Abhängigkeit zu  
folgenden Faktoren:

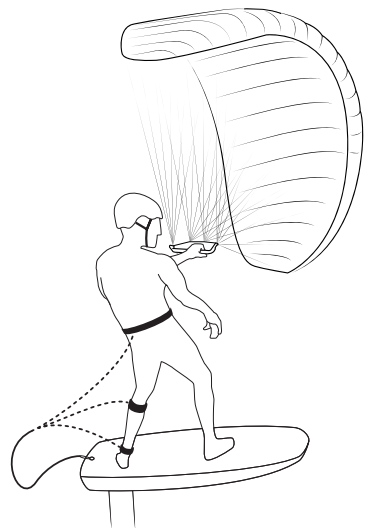
1. Fahrkönnen: Je ausgeprägter dein  
Fahrkönnen ist, desto weiter wirst du  
den Windbereich des Wings nach oben  
und unten ausdehnen können.
2. Fahrergewicht: Je schwerer du bist,  
desto weiter wirst du den Windbereich des

Wings nach oben ausdehnen können.

3. Die Art des Boards und sein Volumen,  
sowie die Größe des verwendeten Foils wirken  
sich ebenfalls auf den Windbereich aus.

Die Größe des Wings sollte außerdem in Abhän-  
gigkeit zu den herrschenden Windverhältnissen  
(konstant, böig), der Windgeschwindigkeit und  
den zu erwartenden Veränderungen des Windes  
gewählt werden. Führe auf jeden Fall eine Mes-  
sung des vorherrschenden Windes durch, bevor du  
deine Größenwahl triffst.

| SQMT |                   |
|------|-------------------|
| 4.8  | 12-22             |
| 4.0  | 15-27             |
| 3.2  | 18-31             |
| 2.5  | 21-35             |
| KNTS | 10 15 20 25 30 35 |



## CHECKLISTE

### FÜR DIE VORBEREITUNG

#### 1. SCHUTZKLEIDUNG

Es wird dringend empfohlen einen Helm zu tragen, um den Kopf bei einem möglichen Sturz auf das Board oder anderen unvorhersehbaren Zwischenfällen zu schützen. Trage einen Neoprenanzug und bedenke bei der Wahl der Stärke, dass du deutlich mehr Energie verbrauchst, wenn dein Körper im Wasser unterkühlt. Eine Prallschutzweste schützt dich nicht nur bei einem Sturz, sie verleiht dir auch zusätzlichen Auftrieb im Wasser. So fällt es leichter im Bedarfsfall zurück zur Küste zu schwimmen.

#### 2. WETTERBEDINGUNGEN

Kontrolliere die Wettervorhersage und behalte den Horizont während deiner Session im Auge. Plötzlich auftretende Wetteränderungen, wie Gewitter oder nahende Fronten, stellen ernst zu nehmende Gefahren dar. Informiere dich vorab über die Gezeiten und ausreichende Wassertiefe an deinem Spot.

#### 3. TEAMSPORT

Gehe niemals allein aufs Wasser oder informiere eine Person, die dich von Land aus im Auge behält. So ist gewährleistet, dass im Notfall Hilfe gerufen werden kann.

#### 4. VORFAHRTSREGELN

Befinden sich zwei Wingsurfer auf direktem Kollisionskurs, hat derjenige mit der rechten Hand vorne Vorfahrt. Voraussetzung dafür ist, dass der Wingsurfer mit der rechten Hand vorne seinen Kurs hält. Der Wingsurfer mit der linken Hand vorne ist dann angehalten abzufallen. Die selbe Regel gilt auch bei Kollisionskurs mit Wind- oder Kitesurfern. Versichere dich vor einem Sprung oder einem Richtungswechsel stets, ob ausreichend Raum für das Manöver existiert und dass du niemanden dabei behinderst.

## WARTUNG UND PFLEGE

### LEBENSDAUER DES WINGS VERLÄNGERN

- Lass den Wing niemals unbeaufsichtigt am Strand liegen.
- Verwende zum Beschweren des Wings niemals Steine, das Foil oder andere Gegenstände die ihn beschädigen könnten.
- Vermeide grundsätzlich den Kontakt des Wings mit scharfen oder spitzen Gegenständen. Sie können das Tuch beschädigen.
- Vermeide es den Wing nach oder vor der Nutzung unnötig lange dem Wind und der Sonne auszusetzen. Das Flattern des Tuches im Wind und exzessive UV-Strahlung können die Lebensdauer des Wings reduzieren.
- Verwende ausschließlich Süßwasser (chlorfrei) zur Reinigung des Wings und setze KEINE chemischen Reinigungsmittel ein.
- Gib dem Wing ausreichend Zeit zum Trocknen, bevor du ihn in der mitgelieferten Tasche verpackst. Vermeide es den Wing über einen längeren Zeitraum

Zeitraum nass oder feucht zu lagern, da es sonst zu Verfärbungen kommen kann, was den Verfall der Herstellergarantie zur Folge hat.

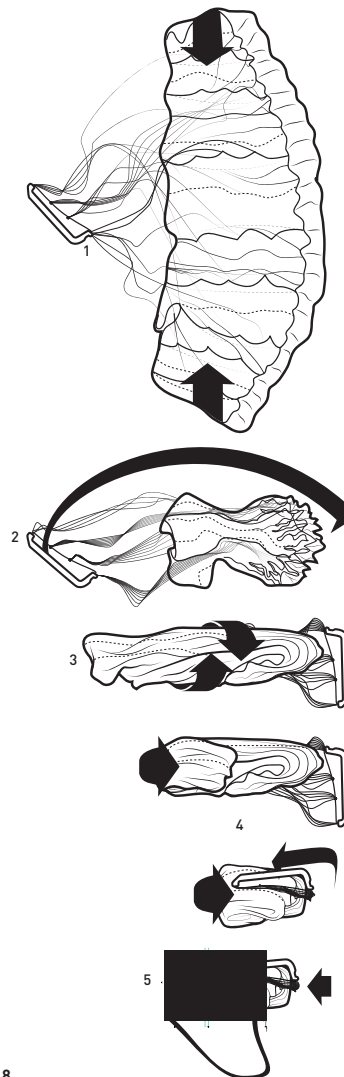
- Lagere den getrockneten Wing stets in der mitgelieferten Tasche.
- Inspiziere das Tuch, die Bar und die Leinen in regelmäßigen Abständen und repariere kleine Löcher, Abrieb oder Risse vor der nächsten Verwendung, um größere Schäden zu vermeiden. Nutze dafür ausschließlich.

## ABBAU DES WINGS

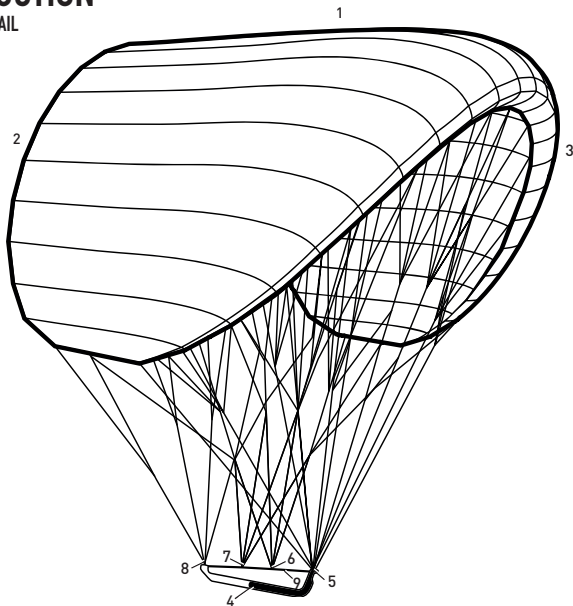
### DEN WING RICHTIG ZUSAMMENLEGEN UND EINPACKEN

**WICHTIG:** Gib dem Wing ausreichend Zeit zu trocknen, bevor du sie in der mitgelieferten Tasche verpackst. Vermeide es den Wing über einen längeren Zeitraum nass oder feucht zu lagern, da es sonst zu Verfärbungen kommen kann, was den Verfall der Herstellergarantie zur Folge hat.

1. Refe den Wing an den A-Leinen und lege ihn wie eine Ziehharmonika zusammen
2. Lege die Leinen in das Canopy hinein, sodass die Bar oberhalb der LE liegt
3. Umschließe alle Leinen mit dem Canopy
4. Dritte das Canopy mit zwei Falten in Längsrichtung
5. Verpacke den Wing in der mitgelieferten Tasche



Packe deinen Wing nicht feucht oder nass ein.



|   |               |
|---|---------------|
| 1 | CANOPY        |
| 2 | TRAILING EDGE |
| 3 | LEADING EDGE  |
| 4 | BAR           |
| 5 | A-LINES       |
| 6 | B-LINES       |
| 7 | B-LINES       |
| 8 | BR-LINES      |
| 9 | LINE-BRIDGE   |

# WINGSURFING SAFETY AND PRECAUTIONS

SAFETY INSTRUCTION

**⚠ WARNING**  
Wing surfing is a sport with a high risk potential.

Read this manual carefully and keep it for future reference!

## WIND RANGE

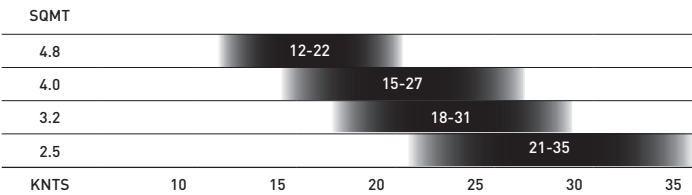
CHOOSING THE RIGHT WING SIZE

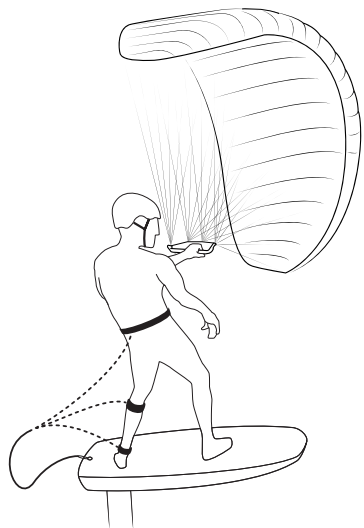
The wind range is given in knots, the size of the wing in square meters. The wind range is intended to serve as an indicator and is based on a rider weight of 75 kilograms. It varies depending on the following factors:

1. Riding ability: The more advanced your riding ability, the more you will be able to extend the wind range of the wing both upward and downward.
2. Rider weight: The heavier you are, the more you will be able to extend the wind range of the wing upward.

3. The type of board and its volume, as well as the size of the foil used, also affect the wind range.

The size of the wing should also be chosen depending on the prevailing wind conditions (constant, gusty), the wind speed, and the expected changes in wind. Always take a measurement of the prevailing wind before making your size selection.





### 3. TEAMSPORT

Never go out on the water alone, or inform a person who can keep an eye on you from shore. This ensures that help can be called in an emergency.

### 4. RIGHT-OF-WAY RULES

If two wing surfers are on a direct collision course, the one with the right hand forward has the right of way. This requires that the wing surfer with the right hand forward maintains their course. The wing surfer with the left hand forward is then required to bear away. The same rule applies when on a collision course with windsurfers or kite surfers. Always make sure before a jump or a change of direction that there is sufficient room for the maneuver and that you are not obstructing anyone.

## MAINTENANCE AND CARE

### EXTENDING THE LIFESPAN OF THE WING

- Never leave the wing unattended on the beach.
- Never use stones, the foil, or other objects that could damage the wing to weigh it down.
- Generally avoid contact of the wing with sharp or pointed objects. They can damage the canopy.
- Avoid exposing the wing unnecessarily to wind and sun before or after use. The flapping of the canopy in the wind and excessive UV radiation can reduce the lifespan of the wing.
- Use only fresh water (chlorine-free) to clean the wing and do NOT use chemical cleaning agents.
- Allow the wing sufficient time to dry before packing it in the supplied bag. Avoid storing the wing wet or damp for an extended period, as this can cause discoloration, resulting in the loss of the manufacturer's warranty.
- Always store the dried wing in the supplied bag.
- Inspect the canopy, bar, and lines at regular intervals and repair small holes, abrasions, or tears before the next use to avoid greater damage. Use only approved repair materials for this purpose.

## CHECKLIST

### FOR PREPARATIONS

#### 1. PROTECTIVE CLOTHING

It is strongly recommended to wear a helmet to protect your head in the event of a possible fall onto the board or other unforeseeable incidents. Wear a wetsuit and keep in mind when choosing the thickness that your body consumes significantly more energy when it becomes hypothermic in the water. An impact vest not only protects you in a fall, it also gives you additional buoyancy in the water, making it easier to swim back to shore if necessary.

#### 2. WEATHER CONDITIONS

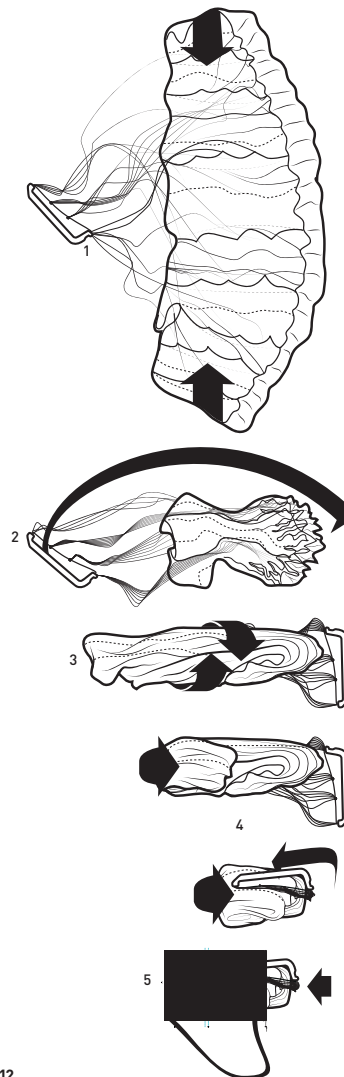
Check the weather forecast and keep an eye on the horizon during your session. Sudden weather changes, such as thunderstorms or approaching fronts, pose serious dangers. Inform yourself in advance about the tides and sufficient water depth at your spot.

## DISMANTLING THE WING

### EXTENDING THE LIFESPAN OF THE WING

**IMPORTANT:** Allow the wing sufficient time to dry before packing it in the supplied bag. Avoid storing the wing wet or damp for an extended period, as this can cause discoloration, resulting in the loss of the manufacturer's warranty.

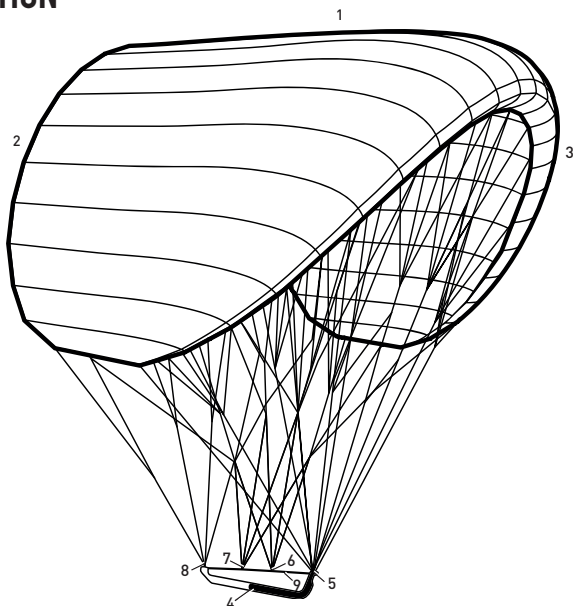
1. Depower the Wing on the A-lines and fold it like an accordion.
2. Place the lines into the canopy so that the bar lies above the leading edge.
3. Wrap all lines with the canopy.
4. Fold the canopy into thirds lengthwise with two folds.
5. Pack the wing in the supplied bag.



Do not pack your wing wet or damp.

# CONCEPTION

## L'AILE EN DETAIL



|   |               |
|---|---------------|
| 1 | CANOPY        |
| 2 | TRAILING EDGE |
| 3 | LEADING EDGE  |
| 4 | BAR           |
| 5 | A-LINES       |
| 6 | B-LINES       |
| 7 | B-LINES       |
| 8 | BR-LINES      |
| 9 | LINE-BRIDGE   |

# SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS LORS DE LA PRATIQUE DU WINGSURF

## FORMATION À LA SÉCURITÉ

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Le wing surf est un sport présentant un potentiel de risque élevé.**

Lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour référence future !

## PLAGE DE VENT

### CHOISIR LA BONNE TAILLE DE WING

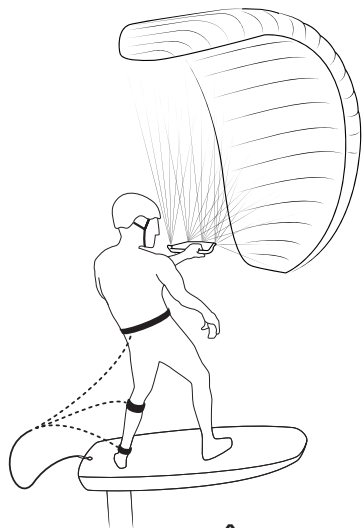
La plage de vent est indiquée en nœuds, la taille du wing en mètres carrés. La plage de vent est destinée à servir d'indicateur et est basée sur un poids de pilote de 75 kilogrammes. Elle varie en fonction des facteurs suivants :

1. Niveau de conduite : Plus votre niveau de conduite est avancé, plus vous serez en mesure d'étendre la plage de vent du wing vers le haut et vers le bas.
2. Poids du pilote : Plus vous êtes lourd, plus vous serez en mesure d'étendre la plage de vent du wing vers le haut.

3. Le type de board et son volume, ainsi que la taille du foil utilisé, influencent également la plage de vent.

La taille du wing doit également être choisie en fonction des conditions de vent dominantes (constant, rafales), de la vitesse du vent et des changements de vent attendus. Effectuez toujours une mesure du vent dominant avant de faire votre choix de taille.

| SQMT |       |    |    |    |    |
|------|-------|----|----|----|----|
| 4.8  | 12-22 |    |    |    |    |
| 4.0  | 15-27 |    |    |    |    |
| 3.2  | 18-31 |    |    |    |    |
| 2.5  | 21-35 |    |    |    |    |
| KNTS | 10    | 15 | 20 | 25 | 30 |
|      |       |    |    |    | 35 |



## LISTE DE CONTRÔLE POUR LA PRÉPARATION

### 1. ÉQUIPEMENT DE PROTECTION

Il est vivement recommandé de porter un casque pour protéger la tête en cas de chute sur la board ou d'autres incidents imprévus. Portez une combinaison néoprène et tenez compte, lors du choix de l'épaisseur, que votre corps consomme beaucoup plus d'énergie lorsqu'il est en hypothermie dans l'eau. Un gilet de protection ne vous protège pas seulement en cas de chute, il vous procure également une flottabilité supplémentaire dans l'eau, ce qui facilite la nage vers le rivage si nécessaire.

### 2. CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES

Vérifiez les prévisions météorologiques et gardez un œil sur l'horizon pendant votre session. Des changements météorologiques soudains, tels que des orages ou des fronts qui approchent, représentent des dangers sérieux. Renseignez-vous

à l'avance sur les marées et la profondeur d'eau suffisante sur votre spot.

### 3. SPORT D'ÉQUIPE

Ne sortez jamais sur l'eau seul, ou informez une personne qui peut vous surveiller depuis le rivage. Cela garantit qu'une aide peut être appelée en cas d'urgence.

### 4. RÈGLES DE PRIORITÉ

Si deux wing surfers sont en route directe de collision, celui avec la main droite en avant a la priorité. Cela implique que le wing surfer avec la main droite en avant maintient son cap. Le wing surfer avec la main gauche en avant est alors tenu de s'écarter. La même règle s'applique en cas de route de collision avec des windsurfers ou des kitesurfers. Assurez-vous toujours avant un saut ou un changement de direction qu'il y a suffisamment d'espace pour la manœuvre et que vous n'obstruez personne.

## ENTRETIEN ET MAINTENANCE

### PROLONGER LA DURÉE DE VIE DU WING

- Ne laissez jamais le wing sans surveillance sur la plage.
- N'utilisez jamais des pierres, le foil ou d'autres objets susceptibles de l'endommager pour lester le wing.
- Évitez généralement tout contact du wing avec des objets tranchants ou pointus. Ils peuvent endommager la voile.
- Évitez d'exposer inutilement le wing au vent et au soleil avant ou après utilisation. Le claquement de la voile dans le vent et les rayons UV excessifs peuvent réduire la durée de vie du wing.
- Utilisez uniquement de l'eau douce (sans chlore) pour nettoyer le wing et N'utilisez PAS de produits chimiques de nettoyage.

• Laissez le wing sécher suffisamment avant de le ranger dans le sac fourni. Évitez de stocker le wing mouillé ou humide pendant une longue période, car cela peut provoquer des décolorations, entraînant la perte de la garantie du fabricant.

• Rangez toujours le wing séché dans le sac fourni.

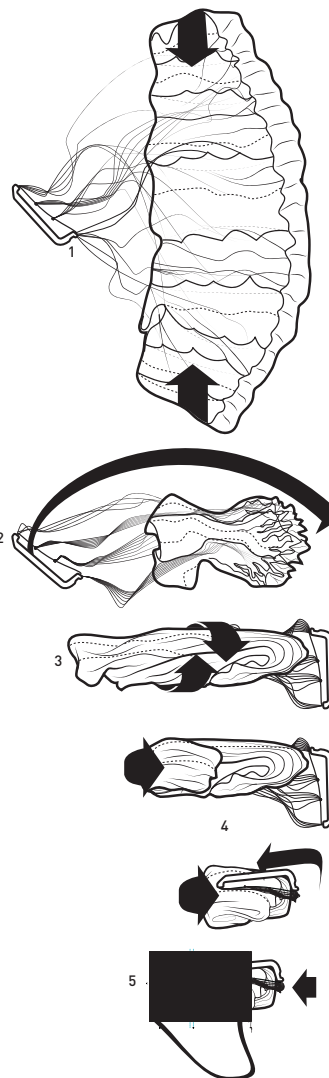
• Inspectez régulièrement la voile, la barre et les lignes, et réparez les petits trous, abrasions ou déchirures avant la prochaine utilisation afin d'éviter des dommages plus importants. Utilisez uniquement des matériaux de réparation approuvés à cet effet.

## DÉMONTAGE DU WING

### PLIER ET EMBALLER CORRECTEMENT LE WING

**IMPORTANT :** Laissez le wing sécher suffisamment avant de le ranger dans le sac fourni. Évitez de stocker le wing mouillé ou humide pendant une longue période, car cela peut provoquer des décolorations, entraînant la perte de la garantie du fabricant.

1. Dépouvériser le wing sur les lignes A et pliez-le comme un accordéon.
2. Placez les lignes dans le canopy de sorte que la barre se trouve au-dessus du bord d'attaque.
3. Enveloppez toutes les lignes avec le canopy.
4. Pliez le canopy en tiers dans le sens de la longueur avec deux plis.
5. Emballez le wing dans le sac fourni.



N'emballez pas votre wing mouillé ou humide.